



Estratto del verbale della seduta del

18.05.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

87

Oggetto:

Betreff:

Rinnovo per il 2022 dell'adesione della Regione Trentino Alto Adige/Südtirol all'associazione Accademia Europea di Bolzano – Eurac Research – con sede a Bolzano

(Euro 130.000,00 – cap. U05021.0060)

Erneuerung der Mitgliedschaft für das Jahr 2022 der Autonomen Region Trentino-Südtirol beim Forschungsinstitut Europäische Akademie Bozen – Eurac Research – mit Sitz in Bozen

(130.000,00 Euro – Kap. U05021.0060)

|                  |   |                   |
|------------------|---|-------------------|
| Maurizio Fugatti | Presidente / Präsident  | presente/anwesend |
| Arno Kompatscher | Vicepresidente sostituto del Presidente /<br>Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten | presente/anwesend |
| Giorgio Leonardi | Vicepresidente / Vizepräsident  | presente/anwesend |
| Waltraud Deeg    | Assessora / Assessorin  | presente/anwesend |
| Lorenzo Ossanna  | Assessore / Assessor  | presente/anwesend |
| Manfred Vallazza | Assessore / Assessor  | presente/anwesend |
| Michael Mayr     | Segretario generale della Giunta regionale /<br>Generalsekretär der Regionalregierung     | presente/anwesend |

Su proposta dell'Assessore Giorgio Leonardi

Auf Vorschlag des Assessors Giorgio  
Leonardi

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,  
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,  
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti  
umanitari

Amt für europäische Integration und  
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto il Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L "Testo unificato delle leggi regionali sulle Iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale";

Premesso che l'Amministrazione regionale nello spirito del Testo Unificato di cui al comma precedente intende attuare e sostenere iniziative volte a promuovere e sviluppare il processo dell'integrazione europea;

Visto in particolare l'articolo 2, comma 1, lettere a), b) ed i) del Testo unificato suddetto che nello specifico prevedono la facoltà della Regione di svolgere la propria attività dell'integrazione europea anche tramite adesione ad organismi che perseguono finalità europeistiche o che mirino alla cooperazione interregionale e transfrontaliera;

Visto l'art. 15, comma 1 e comma 3, lettera a) del "Nuovo Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e in materia di svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 6 novembre 2020, n. 51, il quale prevede che la Regione può sostenere ed aderire ad enti, istituti e associazioni regionali, nazionali ed esteri che perseguono finalità europeistiche o mirano alla cooperazione interregionale e transfrontaliera o che svolgono attività di particolare interesse regionale tramite l'assunzione dell'onere di una quota di partecipazione;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Regionalregierung vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L „Vereinheitlichter Text der Regionalgesetze betreffend Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“;

Vorausgeschickt, dass die Regionalverwaltung im Sinne des genannten vereinheitlichten Textes beabsichtigt, Initiativen zur Förderung und Entwicklung des europäischen Integrationsprozesses durchzuführen und zu unterstützen;

Aufgrund insbesondere des Art. 2 Abs. 1 Buchst. a), b) und i) des obgenannten Vereinheitlichten Textes, welche im Einzelnen für die Region die Möglichkeit vorsehen, die eigene Tätigkeit für die europäische Integration auch durch den Beitritt zu Einrichtungen durchzuführen, welche die Zielsetzungen der europäischen Integration verfolgen und auf die interregionale und grenzüberschreitende Zusammenarbeit abzielen;

Aufgrund des Art. 15 Abs. 1 und 3 Buchst. a) der mit D.P.Reg. vom 6. November 2020 Nr. 51 genehmigten „Neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen für den Teil betreffend den Bereich der europäischen Integration und den Bereich der Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, laut dem die Region regionale, gesamtstaatliche und ausländische Körperschaften, Institute und Vereine, die proeuropäische Zielsetzungen verfolgen oder auf interregionale oder grenzüberschreitende Zusammenarbeit abzielen oder Tätigkeiten von besonderem regionalen Belang durchführen, unterstützen und diesen durch

Visto l'art. 15 comma 4 lettera a) del Regolamento soprarichiamato, il quale prevede che gli importi attribuiti sono erogati contestualmente alla concessione;

Visto il provvedimento programmatico della Giunta regionale "Approvazione delle linee guida della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per la 16. Legislatura" e di cui nella deliberazione n. 194 del 3 settembre 2019;

Preso atto in particolare dell'obiettivo istituzionale della Regione, confermato nel provvedimento programmatico di cui nel comma precedente, di svolgere funzioni di collaborazione, di dialogo confronto e coordinamento di attività comuni con le Province autonome di Bolzano e di Trento;

Preso atto altresì che nel campo dell'attività a favore dell'integrazione europea la funzione di cui al comma precedente si concretizza anche tramite l'adesione istituzionale nell'EURAC essendo la Provincia di Bolzano ente fondatore dell'EURAC stessa;

Vista la deliberazione n. 245 del 21 dicembre 2016 „Adesione della Regione Trentino-Alto Adige all'associazione Accademia Europea di Bolzano – EURAC Research con sede a Bolzano“ nella quale viene perfezionata l'adesione della Regione all'EURAC ed approvata la determinazione e la corresponsione all'EURAC della quota annuale spettante alla Regione nell'importo di € 130.000,00;

Premesso che ai sensi dei provvedimenti programmatici di cui sopra ed in base alla deliberazione di cui al comma precedente l'adesione della Regione alla "EURAC Research con sede a Bolzano" è di carattere istituzionale e che pertanto si ritiene opportuno confermare l'adesione alla "EURAC Research" per l'anno corrente 2022;

die Entrichtung eines Mitgliedsbeitrages beitreten kann;

Aufgrund des Art. 15 Abs. 4 Buchst. a) der obgenannten Durchführungsverordnung, laut der die zugewiesenen Beträge zum Zeitpunkt der Gewährung ausgezahlt werden können;

Aufgrund der programmatischen Maßnahme laut Beschluss der Regionalregierung vom 3. September 2019, Nr. 194 "Genehmigung der Leitlinien der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die 16. Legislaturperiode";

Nach Kenntnisnahme insbesondere des institutionellen Ziels der Region, welches in der programmatischen Maßnahme laut vorstehendem Absatz bestätigt wird, für die Koordinierung, die Zusammenarbeit, den Dialog und den Austausch im Rahmen gemeinsamer Tätigkeiten mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen zu sorgen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache überdies, dass die Tätigkeit für die europäische Integration laut vorstehendem Absatz auch durch die Mitgliedschaft der Region bei der von der Provinz Bozen gegründeten EURAC zum Ausdruck kommt;

Aufgrund des Beschlusses der Region vom 21. Dezember 2016, Nr. 245 „Beitritt der Region Trentino-Südtirol zum Forschungsinstitut Europäische Akademie Bozen – EURAC Research mit Sitz in Bozen“, mit welchem der Beitritt der Region zur EURAC vervollständigt wurde und der jährliche Mitgliedsbeitrag zu Lasten der Region in Höhe von € 130.000,00 festgelegt wurde;

Vorausgeschickt, dass im Sinne der obgenannten programmatischen Maßnahmen und aufgrund des Beschlusses laut vorstehendem Absatz die Mitgliedschaft der Region bei „EURAC Research“ mit Sitz in Bozen institutionellen Charakter hat und es somit für angebracht erachtet wird, die Mitgliedschaft bei „EURAC Research“ für das laufende Jahr 2022 zu bestätigen;

Ritenuto pertanto di corrispondere all'EURAC la somma di Euro 130.000,00 quale quota di adesione per l'anno 2022;

Vista la nota del Presidente dell' EURAC Research di data 21 marzo 2022 (Prot. N. 0007529 dd. 23/03/2022) nella quale si chiede alla Regione il versamento della quota di adesione nell'importo di € 130.000,00 per l'anno 2022;

Ritenuto pertanto opportuno corrispondere all'EURAC la somma di Euro 130.000,00 quale quota di adesione per il 2022;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 247 del 22 dicembre 2021 "Approvazione documento tecnico del bilancio di previsione della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 248 del 22 dicembre 2021 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige per gli esercizi finanziari 2022-2024, assegnazione degli stanziamenti ai Dirigenti delle strutture organizzative competenti responsabili della gestione;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Accertata la disponibilità di fondi sul cap. U05021.0060 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della L.R. 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

Nach Nafürhalten demzufolge, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 130.000,00 Euro für das Jahr 2022 zu überweisen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Präsidenten von EURAC Research vom 26. März 2021 (Prot. Nr. 0009941 vom 21/04/2021), mit dem die Region um die Überweisung des Mitgliedsbeitrags 2022 in Höhe von 130.000,00 Euro ersucht wird;

Nach Dafürhalten demzufolge, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 130.000,00 Euro für das Jahr 2022 zu überweisen;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung Nr. 247 vom 22. Dezember 2021 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 248, mit dem der Verwaltungshaushalt für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt, den Leitern die finanziellen Mittel zugewiesen und die der Regionalregierung und den Leitern vorbehaltenen Zuständigkeiten neu festgelegt wurden;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.060 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und nach Feststellung der Tatsache, dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

1. di rinnovare l'adesione all'associazione di ricerca "Accademia Europea di Bolzano - EURAC Research" con sede a Bolzano nell'anno 2022 per le motivazioni espresse in premessa;

2. di corrispondere la somma di Euro 130.000,00 quale quota di adesione e contributo per l'attività associativa e istituzionale ai sensi dell'art. 15, comma 3, lett. a), del regolamento di esecuzione, approvato con DPRReg. 6 novembre 2020, n. 51;

3. di impegnare la spesa di € 130.000,00 per l'adesione della Regione all'associazione di ricerca EURAC Research imputandola come segue:

| Capitolo<br>Kapitel | Missione<br>Aufgaben-<br>bereich | Programma<br>Programm | Titolo<br>Titel | Macro-<br>Aggregato<br>Gruppierung | Identif. Conto FIN<br>(V livello piano dei<br>conti)<br>Identif. Conto FIN<br>(5. Ebene<br>Kostenplan) | Esercizio<br>Esigibilità 2022<br>Fälligkeit Haushalt<br>2022 | Esercizio<br>Esigibilità 2023<br>Fälligkeit Haushalt<br>2023 |
|---------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------|------------------------------------|--|--|--|
| U05021.0060         | 05                               | 02                    | 1               | 03                                 | U1.03.02.99.003  | € 130.000,00   | //   |

4. di provvedere alla liquidazione della quota di cui sopra con successivo atto a firma del Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche ed integrazione europea.

Avverso il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale avanti al Tribunale regionale per la Giustizia amministrativa di Trento da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale entro 60 giorni ai sensi ex art. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Mitgliedschaft beim Forschungsinstitut „Europäische Akademie Bozen – EURAC Research“ mit Sitz in Bozen aufgrund der in den Prämissen genannten Gründen für das Jahr 2022 zu erneuern;

2. den Betrag von 130.000,00 Euro als Mitgliedschaftsbeitrag zur Unterstützung der Vereinstätigkeit und institutionellen Tätigkeit im Sinne des Art. 15 Abs. 3 Buchst. a) der Durchführungsverordnung, die mit DPRReg. vom 06. November 2020, Nr. 51 genehmigt wurde, vorzusehen;

3. die Ausgabe in Höhe von 130.000,00 Euro für die Mitgliedschaft der Region beim Forschungsinstitut EURAC Research wie folgt anzulasten:

4. den entsprechenden Betrag mit einer späteren Maßnahme des Leiters der Abteilung III – Sprachminderheiten und europäische Integration auszuzahlen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von

Repubblica ex art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971 n. 1199 entro 120 giorni, da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'amministrazione ai sensi della legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

**Maurizio Fugatti**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1190 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Regionalgesetzes vom 29. Oktober 2014, Nr. 10 auf der Webseite der Verwaltung veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).